



IBM 使用条款 - 特定于 SaaS 的产品服务条款

IBM Services Procurement on Cloud

使用条款 (“ToU”) 由 IBM 使用条款 - 特定于 SaaS 的产品服务条款 (“特定于 SaaS 的产品服务条款”) 以及标题为“IBM 使用条款 - 通用条款 (通用条款)”组成, 可通过以下 URL 获得:

<http://www.ibm.com/software/sla/slabd.nsf/sla/tou-gen-terms/>。

双方之间的完整协议由适用的“IBM Passport Advantage 国际协议”、“IBM Passport AdvantageExpress 国际协议”或“针对所选的 IBM SaaS 产品的 IBM 国际协议” (“协议”) 以及 ToU 组成。如果“通用条款”与这些“特定于 SaaS 的产品条款”之间存在冲突, 那么这些“特定于 SaaS 的产品条款”优先于“通用条款”。

仅当首先接受 ToU 时, 客户才能使用 IBM SaaS。订购、访问或使用 IBM SaaS, 即表示客户接受 ToU。如果在显示这些“特定于 SaaS 的产品条款”后单击“接受”按钮, 那么您也接受了“通用条款”。

如果您代表客户接受 ToU, 那么您表示并保证您拥有完整的权限, 可以确保客户接受 ToU 的约束。如果您不同意 ToU, 或者没有约束客户遵守 ToU 的完整权限, 那么不得以任何方式使用或参与作为 IBM SAAS 的一部分而提供的任何功能。

第一部分 - IBM 条款

1. IBM SaaS

以下 IBM SaaS 服务产品受这些“特定于 SaaS 的产品条款”的管辖:

- IBM Emptoris Services Procurement on Cloud
- IBM Emptoris Services Procurement on Cloud for Non-Production Environment

2. 收费计量

IBM SaaS 产品和服务根据以下费用标准出售:

- a. 实例是获取 IBM SaaS 的一种计量单位。实例是对 IBM SaaS 特定配置访问。必须针对客户权利证明 (PoE) 或交易文件中指定的评估期间可访问和使用的每个 IBM SaaS 实例获取足够的权利。
- b. 百万支出转换单位 (MSCU) 是获取 IBM SaaS 的计量单位。支出转换单位是有关 IBM SaaS 许可的支出金额的计量, 与货币无关。必须按照 http://www.ibm.com/software/licensing/conversion_unit_table 中的表将特定于货币的支出金额转换为 MSCU。必须针对所需 MSCU 的数量获取足够的权利以涵盖客户权益证明 (PoE) 或交易文档中指定的评估期间 IBM SaaS 所处理或管理的支出金额。对于 IBM SaaS 的百万支出转换单位权利, 支出是目录外或非直接服务采购期间支出的总金额, 包括但不限于临时工、派遣员工、咨询服务、法律服务、市场营销服务、IT 服务、打印服务和外包服务。

3. 费用和计费

3.1 计费选项

IBM SaaS 产品服务的应付金额在“交易文件”中进行说明。IBM SaaS 订购费用的计费选项如下:

- a. 预付总承诺金额
- b. 每月 (延付)
- c. 每季度 (预付)
- d. 每年 (预付)

所选计费选项针对 PoE 或交易文件中指定的期限内有效。每个结算周期的应付金额将依据每年订购费用和一年中结算周期数计算。

3.2 部分月度费用

部分月度费用是按比例向客户收取的日费率。部分月度费用以从 IBM 通知客户可访问 IBM SaaS 产品服务之日起的该部分月的剩余天数为准进行计算。

3.3 盘盈费用

IBM SaaS 将监视使用的百万支出转换单位的金额。如果客户的实际使用超出客户 PoE 或交易文档中指定的百万支出转换单位的授权金额，那么将按照适用的 PoE 或交易文档中指定的盘盈率对客户开具针对盘盈的帐单。

4. 帐号创建和访问

当 IBM SaaS 用户注册帐号（“帐号”）时，IBM 将向 IBM SaaS 用户提供一个帐号标识和密码。客户负责确保每个 IBM SaaS 用户管理并保持其帐号信息，并及时更新信息。

客户负责确保每个 IBM SaaS 用户保护其帐号标识和密码，并对代表客户访问 IBM SaaS 用户帐号或使用任何 IBM SaaS 产品服务的人员进行控制。

5. 订购周期续约

5.1 订购周期自动续约

如果客户的 PoE 指定自动进行订购续约，那么客户可以通过在到期日期之前，根据本协议的条款，以书面授权方式对即将到期的 IBM SaaS 订购周期进行续约。

如果到期日期后 IBM 仍未收到此类授权，那么到期的 IBM SaaS 订购周期会自动续约一年或自动续约与原始期限相同的时段，除非在到期日期之前，IBM 从客户那里直接收到或者通过客户的经销商（如果适用）收到客户书面通知，称不希望续约。否则，客户即表示同意支付此类续订费用。

5.2 持续计费

如果客户的 PoE 指定在订购周期到期之后仍将继续就订购续约进行计费，那么客户将能够继续访问 IBM SaaS，将在持续计费基础之上对 IBM SaaS 的使用开具帐单。要终止使用 IBM SaaS 并停止持续计费过程，客户必须提前 90 天向 IBM 提交请求取消其 IBM SaaS 的书面通知。在取消客户访问 IBM SaaS 之后，将在取消生效月对未偿付的访问费用向客户开具帐单。

5.3 要求客户续约

如果客户的 PoE 指定订购续约终止，那么 IBM SaaS 产品将不会在初始订购周期结束后续约。为在初始订购时间段结束后继续使用 IBM SaaS，客户必须为 IBM SaaS 获取新订购。请联系 IBM 销售代表或客户经销商（如果适用）以获取新的 IBM SaaS 订购。

6. 技术支持

在预订周期内，为 IBM SaaS 产品提供技术支持。此类技术支持随附于 IBM SaaS 产品服务，不可作为独立产品使用。

可在以下站点中找到技术支持信息：<http://www-01.ibm.com/software/procurement-solutions/emptoris/support/>。

技术支持 Web 站点还描述了电子邮件和电话支持访问。

7. IBM SaaS 产品附加条款

7.1 非生产限制

如果将 IBM SaaS 产品指定为“非生产”，那么 IBM SaaS 产品服务只可用作客户非生产活动的一部分，包括但不限于测试、性能调优、故障诊断、基准测试、登台、质量评估活动和/或使用已发布的应用程序编程接口开发内部使用的 IBM SaaS 产品服务的插件或扩展。在没有获取相应的生产权利的情况下，未授权客户将 IBM SaaS 产品服务的任何部分用于任何其他用途。

7.2 第三方站点和服务

如果客户或 IBM SaaS 用户将“内容”传输到一个通过 IBM SaaS 产品服务链接或访问的第三方 Web 站点或其他服务，那么客户和 IBM 用户向 IBM 提供支持任何此类“内容”传输所必需的同意，但是此类交互仅限于在客户和第三方 Web 站点或服务之间进行。IBM 不对此类第三方站点或服务进行任何保证或声明，且不对此类第三方站点或服务承担任何责任。

7.3 经过协调的更新

无论“通用条款”第 4 条中定义的有关更新的条款有何规定，IBM 和客户都将协同工作，确定何时将安装某些重要的更新。

第 2 部分 - 特定于国家或地区的条款

以下条款取代或修改第 1 部分中的相应内容。第 1 部分中未因这些修改而更改的条款保持不变并继续生效。第 2 部分由此“使用条款”的修正案组成，结构如下：

- 美洲国家或地区修正案；
- 亚太国家或地区修正案；以及
- 欧洲、中东和非洲国家或地区修正案。

美洲国家或地区修正案

伯利兹、哥斯达黎加、多米尼加共和国、萨尔瓦多、海地、洪都拉斯、危地马拉、尼加拉瓜及巴拿马

5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

The following replaces the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE":

IBM will renew, for an additional payment, the expiring IBM SaaS Subscription Period for either a one year term or the same duration as the original term, if IBM or Customer's reseller receives (1) Customer's order to renew (e.g., order form, order letter, purchase order) prior to the expiration of the current Subscription Period or (2) Customer's payment within 30 days of Customer's receipt of the IBM SaaS invoice for the next term.

阿根廷、巴西、智利、哥伦比亚、厄瓜多尔、墨西哥、秘鲁、乌拉圭及委内瑞拉

5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

Does not apply for Public Bodies who are subject to the applicable Public Sector Procurement Legislation.

巴西

5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

The following is added after the second paragraph:

The transaction document will describe the process of the written communication to Customer containing the applicable price and other information for the renewal period.

美国

5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

The following sentence is added at the end of the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE" in 5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period:

CUSTOMER MAY TERMINATE THE IBM SaaS AT ANY TIME AFTER THE END OF THE INITIAL SUBSCRIPTION PERIOD ON ONE MONTH'S WRITTEN NOTICE, EITHER DIRECTLY TO IBM OR THROUGH CUSTOMER'S IBM RESELLER, AS APPLICABLE, IF IBM HAS NOT RECEIVED CUSTOMER'S WRITTEN AUTHORIZATION (e.g., order form, order letter, purchase order) TO RENEW CUSTOMER'S EXPIRING IBM SaaS SUBSCRIPTION PERIOD. IN SUCH EVENT, CUSTOMER MAY OBTAIN A PRORATED REFUND.

亚太国家或地区修正案

孟加拉国、不丹及尼泊尔

5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

The following replaces the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE" in 5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period:

IBM will renew, for an additional payment, the expiring IBM SaaS Subscription Period for either a one year term or the same duration as the original term, if IBM or Customer's reseller receives (1) Customer's order to renew (e.g., order form, order letter, purchase order) prior to the expiration of the current Subscription Period or (2) Customer's payment within 30 days of Customer's receipt of the IBM SaaS invoice for the next term.

欧洲、中东和非洲（EMEA）国家或地区修正案

巴林、科威特、阿曼、卡塔尔、沙特阿拉伯及阿拉伯联合酋长国

5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

The following replaces the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE" in 5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period:

IBM will renew, for an additional payment, the expiring IBM SaaS Subscription Period for either a one year term or the same duration as the original term, if IBM or Customer's reseller receives (1) Customer's order to renew (e.g., order form, order letter, purchase order) prior to the expiration of the current Subscription Period or (2) Customer's payment within 30 days of Customer's receipt of the IBM SaaS invoice for the next term.

附录 A

1. 功能部件和组件

Services Procurement on Cloud 为组织用户提供一个平台来与其供应商社区协作，以管理服务采购请求和提议过程，管理工作订单过程以跟踪预算并将其指定给成本中心，通过收据和时间表跟踪这些服务，以及接收和核准发票以支付这些服务。 workflows 和订单管理功能允许用户跟踪和维护组织的利率、支出、劳动法和组织策略合规性。

2. IBM Emptoris Services Procurement on Cloud

主协议 - 支持用户在包含价目表和付款的申请中设置“主协议”。然后可针对这些条款和条件跟踪支出，以确保在整个组织以及协议适用的类别的合规性。

项目 - 项目管理功能允许用户跟踪资源并将其指定给项目。用户可以监视与单个项目相关的多个订单和请求的状态和预算影响。

请求 - 请求和提议管理模块支持用户向其供应商社区发布请求并接收对应的提议，使其能够比较与临时工购买或基于交付的服务相关的选项。核准和采购寻源规则能力确保发布的所有请求符合组织采购策略。

订单 - 订单管理功能与核准工作流一起支持基于交付或基于临时工的采购，从而使用户能够管理可直接通过首选供应商或完全通过选中的提案获得的简单订单或一揽子订单。更改订单功能支持更改预算、规范或订单范围。

时间和开支 - 能够支持临时工承包商输入其针对合同利率跟踪的时间和费用。

发票 - 支持创建和核准供应商显示的所有可支付的应计服务发票和任何适用的税款。

供应商 - 支持管理供应商以及维护其功能和信息。

系统管理 - 支持模板管理、核准规则、组织策略、安全性、基于角色的授权和系统配置的管理模块，用于支持不同的过程流。

安全性 - 利用基于角色的安全性来限制用户访问权和可视性。